

**ТОРГОВЫЕ УСЛОВИЯ**  
**ПО ПРОДАЖЕ МОНОМЕРОВ, ПОЛИОЛЕФИНОВ, АГРОХИМИКАТОВ И СЕРЫ КОМПАНИИ UNIPETROL RPA, s. r. o.**  
действуют с 1. 1. 2020

**Преамбула**

Настоящие **ТОРГОВЫЕ УСЛОВИЯ ПО ПРОДАЖЕ МОНОМЕРОВ, ПОЛИОЛЕФИНОВ, АГРОХИМИКАТОВ И СЕРЫ КОМПАНИИ UNIPETROL RPA, s. r. o.** (далее по тексту „Торговые условия“) применяются при регулировании правоотношений, возникших при продаже мономеров, полиолефинов, агрохимикатов и серы компании UNIPETROL RPA, s. r. o. (далее по тексту «продавец»), если стороны договора в договоре купли-продажи или в генеральном договоре купли-продажи совершенно определено договорятся об их применении.

Несходные соглашения в договоре купли продажи или в генеральном договоре купли-продажи имеют преимущественное значение перед соответствующими положениями настоящих Торговых условий. Настоящие Торговые условия имеют преимущественное значение перед теми положениями закона, которые не носят принудительный характер.

Если нет отчетливой договоренности о том, что то или иное положение настоящих Торговых условий касается лишь конкретного продукта продавца, нижеприведенные положения будут распространяться на все мономеры, полиолефины, агрохимикаты и серу продавца.

**Защита персональных данных**

В целях выполнения Договора продавец обрабатывает персональные данные, содержащиеся в договоре купли-продажи (контактные данные), либо персональные данные работников покупателя, которые он получил в связи с выполнением договора купли-продажи. Такие данные продавец обрабатывает в соответствии с общим регламентом о защите персональных данных (ЕС) 2016/679 и другими привязанными законными актами и инструкциями по внедрению в области защиты персональных данных. Покупателем по договору купли-продажи предоставленные персональные данные продавец обрабатывает и хранит не дольше чем в течение действия договора купли-продажи и последующих 10 лет. Работники покупателя в качестве субъектов персональных данных предъявляют любые свое требования своему работодателю – покупателю.

**1 Договорные отношения**

1.1 Каждая из договорных сторон без излишнего промедления сообщает своему контрагенту все изменения, произошедшие в отношении ее уполномоченных лиц, а также все изменения почтового адреса, названия фирмы, юридического адреса, идентификационных номеров организации, налогоплательщика, налогоплательщика НДС, а также изменения организационно-правовой формы при осуществлении предпринимательской деятельности, письменно или по электронному адресу, указанному в договоре купли-продажи. После надлежащего получения такого уведомления указанные данные будут изменены, причем нет необходимости заключать письменное приложение к настоящему Договору.

1.2 При изменениях законодательства продавец вправе изменить настоящие Торговые условия в одностороннем порядке в полном объеме. О таких изменениях Торговых условий покупатель будет проинформирован, не позднее чем за 30 дней до дня вступления новой редакции Торговых условий в силу. Новая редакция Торговых условий будет отправлена покупателю по контактным данным, приведенным в договоре, заключенном с продавцом, а также будет опубликована на веб-сайте [www.unipetrolrpa.cz](http://www.unipetrolrpa.cz). Покупатель вправе отказаться принять новые Торговые условия и на основании одностороннего изменения Торговых условий расторгнуть договор, на который такие Торговые условия распространяются, заключенный между ним и продавцом, в срок до 15 дней со дня получения уведомления об изменении Торговых условий. В таком случае договор считается расторгнутым в день вручения уведомления о расторжении

продавцу.

**2 Заказы**

2.1 Заказ покупателя становится обязательным для продавца только (i) после доставки покупателю подтверждения заказа от продавца, в письменном виде, на основании которого был заключен договор купли-продажи, или (ii) после вступления в силу соответствующего договора купли-продажи, если заключен договор купли-продажи с отсрочкой вступления в силу. Договор купли-продажи также может быть заключен имплицитно, т.е. путем поставки товара соответствующего качества, в количестве и в сроки, указанные в заказе покупателя. Заказ должен содержать следующую информацию: тип товаров, коммерческие условия поставки (оговорки) в соответствии с Инкотермс-2020, а также способ и место отгрузки или место поставки товаров с графиком поставок, если покупатель требует доставки в конкретные дни.

2.2 Если (i) покупатель в своем заказе, заказывает товар со сроком доставки менее одного месяца, или заказывает поэтапную доставку товаров в течение срока менее одного месяца, и в то же время, (ii) заказ является ответом на ценовое предложение, отправленное продавцом покупателю по электронной почте, договор купли-продажи может быть заключен в электронном виде, а именно:

2.2.1 Если продавец и покупатель заключили между собой генеральный или аналогичный договор в письменном виде на бумажном носителе: заказ должен быть отправлен покупателем с электронного адреса, установленного в генеральном договоре купли-продажи (или аналогичном договоре) для отправления заказов, и договор купли-продажи вступит в силу в момент получения покупателем от продавца подтверждения заказа по электронной почте. В этом случае покупатель достаточно отправить заказ с обычной электронной подписью.

2.2.2 Если между продавцом и покупателем не заключен на бумаге генеральный договор или аналогичный договор купли-продажи: заказ должен быть отправлен покупателем по электронной почте с зарегистрированной электронной подписью, и договор купли-продажи будет считаться заключенным в момент получения покупателем электронного подтверждения заказа от продавца.

**3 Условия оплаты**

3.1 Продавец оформит счет-фактуру, которая будет выполнять функцию бухгалтерского документа согласно закону № 563/1991 Св. зак., «О бухгалтерском учете», с поправками, и будет содержать реквизиты бухгалтерского документа согласно закону № 235/2004 Св. зак., «О налоге на добавленную стоимость», с поправками, или же согласно другим законам. Если счет-фактура не будет оформлен в чешских кронах, а также если в течение того же учетного периода покупатель осуществляет исполнение в форме товара того же вида, то каждая отгрузка за данный учетный период считается частичным исполнением, подлежащим отдельному налогообложению, осуществляемому к дате последней частичной поставки товара за данный период, в течение которого товар был отгружен.

3.2 Срок оплаты счета-фактуры, оформленного согласно условиям, указанным в договоре купли-продажи в CZK (чешских кронах), составляет 21 день с момента его оформления. Если счет-фактура будет согласно условиям договора купли-продажи оформлен в валюте, отличной от CZK (чешских крон), то срок оплаты счета-фактуры составит 30 дней с момента его оформления.

3.3 Если покупатель оплачивает установленную цену перечислением с банковского счета, то он выполняет такую оплату преимущественно со счета, указанного в договоре. Если он выполняет оплату с другого счета, чем со счета, указанного в договоре, то при оплате укажет переменный код, чтобы можно было однозначно определить, к какому документу налогового учета/авансовой предоплаты данная оплата относится. Если он выполняет оплату с другого счета, чем со счета, указанного в договоре, причем при оплате забудет указать переменный код, то считается, что платеж относится к частично/полностью

- неоплаченной дебиторской задолженности с наибольшим сроком давности. Если у покупателя по отношению к продавцу нет никаких неоплаченных обязательств, то считается, что платеж с нового счета без указания переменного кода является авансовым платежом на будущее. Если у покупателя по отношению к продавцу нет никаких задолженностей, а никаких поставок в будущем не планируется, то покупатель без излишнего отлагательства вернет полученный платеж на счет покупателя.
- 3.4 Если счет-фактура будет оформлен в валюте, отличающейся от CZK (чешских крон), а при этом покупатель является физическим лицом с адресом местожительства на территории Чешской Республики или юридическим лицом с юридическим адресом на территории Чешской Республики, счет-фактура будет оформлен в оговоренной валюте с НДС. Одновременно будет вычислен НДС в CZK, причем для пересчета цен будет использоваться курс валютного рынка, установленный ČNB (Чешским национальным банком) на дату налогооблагаемой сделки. Покупатель оплатит НДС в валюте CZK (чешских кронах) на банковский счет в CZK указанный на счете-фактуре.
- 3.5 Все банковские сборы оплачивает покупатель. Платеж считается осуществленным при условии, что вся сумма, указанная в счета-фактуре была начислена на банковский счет продавца. Если по вине покупателя оплата будет проведена на другой банковский счет, а не на тот, который указан на счете-фактуре, и по этой причине продавец понесет дополнительные расходы, эти расходы будут во внеочередном порядке покрыты за счет перечисленной суммы. Оставшаяся сумма будет считаться неоплаченной частью исходного долгового требования.
- 3.6 В случае просрочки с оплатой продавец вправе потребовать, а покупатель обязан заплатить проценты за просрочку; размер процентов за просрочку будет установлен согласно Постановлению Правительства № 351/2013 Свода законов, которым устанавливается размер процентов за просрочку и размер пени за просрочку в соответствии с Гражданским кодексом, с поправками; или же в соответствии с другим нормативно-правовым актом, который впоследствии заменит вышеупомянутое постановление в рассматриваемом объеме.
- 3.7 Если покупатель своевременно не оплатит счета-фактуры, подлежащие оплате, продавец вправе с мгновенным действием прекратить дальнейшую поставку товаров и расторгнуть договор купли-продажи в одностороннем порядке. Неосуществление поставок в соответствии с предшествующим предложением не будет расцениваться как нарушение договора купли-продажи, и продавец не понесет ответственности за причиненный в этой связи ущерб.
- 3.8 Покупатель не вправе требовать поставки товара, а продавец не обязан поставлять товар, если сумма всех задолженностей покупателя перед продавцом после поставки данного товара будет выше, чем текущий кредитный лимит, установленный продавцом, т.е. максимальный допустимый размер непогашенных задолженностей, установленный продавцом на основании оценки кредитного риска покупателя. При заключении договора покупатель будет проинформирован о текущем кредитном лимите. Покупатель будет незамедлительно извещаться по электронной почте о каждом изменении кредитного лимита.
- 3.9 Бухгалтерские документы преимущественно оформляются в электронной форме, и лишь в нестандартных ситуациях (например, временные сбои в работе портала) в документальной / бумажной форме. Бухгалтерский документ в электронной форме (далее «электронный бухгалтерский документ») оформляется в соответствии со ст. 26, 29 и 34 закона № 235/2004 Св. з., в действующей редакции в формате .pdf и отправляется:
- бухгалтерские документы публикуются на учетном портале продавца <https://fakturace.unipetrol.cz/> (далее по тексту «учетный портал»), для доступа на который покупателю будет выдан логин и пароль отдельно от Соглашения о способах оформления и отправления бухгалтерских документов (далее по тексту «Соглашение»);
  - при оформлении корректирующих бухгалтерских документов – путем загрузки с учетного портала продавца. Продавец обязуется отправлять уведомления о публикации всех бухгалтерских документов на своем учетном портале по электронному адресу (электронным адресам) покупателя, указанному (указанным) в Соглашении или в самом рамочном (генеральном) договоре. Если указанный электронный адрес изменится, то покупатель обязан сообщить об этом продавцу заблаговременно, минимум за 3 дня, по электронному адресу продавца, указанному в шапке Соглашения или договора купли-продажи. Покупатель отвечает за достоверность и соответствие
- указанного электронного адреса и за регулярное получение электронных бухгалтерских документов, отправленных ему посредством учетного портала продавца.
- 5.10 Согласно ст. 45 п. 1 закона № 353/2003 Св. з., «О потребительских налогах» основанием для оформления счета-фактура на фракцию С4 и первичный бензин будет количество товара в литрах при температуре 15 °С, либо в кубических местах или килограммах в зависимости от типа товара, по накладной/транспортной накладной, выставленной терминалом отгрузки.
- ## 4 Налоги
- ### Доставка внутри Сообщества и НДС
- 4.1 Продавец освободит поставку товара покупателю от чешского НДС только в случае выполнения всех нижеперечисленных условий:
- товар отправлен или перевезен в другое государство-член – ДГЧ,
  - товар отправлен или перевезен продавцом, покупателем или уполномоченным ими третьим лицом,
  - товар является предметом закупки товара в ДГЧ,
  - покупатель предоставил ИНН по НДС, зарегистрированный в ДГЧ.
- Покупатель обязан информировать продавца в случае невыполнения какого-либо из указанных условий.
- 4.2 Если покупатель является налогоплательщиком ЕС, а товар предназначен для поставки в ЕС и поставляется с паритетом EXW, FCA или DAP, DAF граница (территория ЧР), то покупатель заявляет, что доставку товаров, которые являются предметом договора (заказа), осуществит он сам или уполномоченный им перевозчик, а не заказчик покупателя или уполномоченный им перевозчик. Покупатель обязуется не продавать и/или не поставлять товар другому субъекту на территории Чешской Республики.
- В случае налоговой проверки у продавца покупатель обязуется незамедлительно предоставить продавцу всевозможные документы, подтверждающие, что товар покинул территорию Чешской Республики и был перевезен в другое государство-член Европейского союза, и что перевозка была осуществлена покупателем или уполномоченным им перевозчиком.
- 4.3 Если товар отправлен или перевезен покупателем или уполномоченным им третьим лицом в другое государство-член Европейского союза, покупатель обязан иметь в наличии и по требованию предоставить покупателю доказательства о перевозке товара в ДГЧ, такие как, например, подписанный документ или декларация CMR, накладная, счет-фактура перевозчика товара и т. п., причем не менее двух таких доказательств с тем, что доказательства не должны быть взаимно противоречивыми, должны быть выданы двумя разными сторонами, не зависящими друг от друга, от продавца и покупателя. Подтверждение покупателя в EMCS удостоверяет только лишь факт, что товар был отправлен-перевезен в другое государство-член.
- 4.4 Если будет обеспечено только одно из доказательств, указанных в пункте 4.3, покупатель должен иметь для продавца еще как минимум один из нижеперечисленных документов:
- страховой полис, касающийся отправки или перевозки товара или банковские документы, подтверждающие факт оплаты за отpravku или перевозку товара;
  - официальные документы, выданные государственным органом, например, нотариусом, подтверждающие окончание перевозки товара в стране-члене назначения;
  - подтверждение складского субъекта в государстве-члене назначения о принятии товара, удостоверяющее факт хранения товара в этой стране-члене.
- 4.5 Далее покупатель обязан представить письменное подтверждение, например, в форме подтвержденной накладной, в котором будет указано следующее:
- что товар был отправлен или перевезен им или за его счет третьим лицом,
  - страна-член назначения товара,
  - дата выставления,
  - имя и адрес покупателя,
  - количество и вид товара,
  - дата и место окончания перевозки товара,
  - личность физического лица, принимающего товар за покупателя.
- Данная обязанность также может быть выполнена совокупным подтверждением, в котором, однако, должны быть специфицированы все данные по отдельным поставкам.

- 4.6 Подтверждение согласно пункту 4.5. до места назначения должны быть отправлены продавцу до 10 числа следующего месяца после поставки товара электронным сообщением в центр обслуживания клиентов. Продавец может дополнительно запросить отправку этих документов в печатной форме. Покупатель обязуется по запросу отправить эти документы.
- 4.7 Если со стороны покупателя не будут выполнены условия для освобождения от НДС в соответствии с 4.1 и 4.2 или продавцу по его запросу не будут предоставлены документы, подтверждающие перевозку в ДГЧ, указанные в пунктах 4.3 – 4.5, поставка товара будет облагаться чешским НДС, причем и дополнительно. Если товар будет перевезен заказчиком покупателя или уполномоченным им перевозчиком, чешский НДС будет применен всегда, причем и дополнительно. Если товар будет продан и/или поставлен покупателем другому субъекту на территории Чешской Республики, чешский НДС будет применен всегда, причем и дополнительно. В таком случае покупатель обязан уплатить продавцу этот НДС, включая принадлежности (штраф, проценты за просрочку), если они будут применены. Покупатель также обязан уплатить продавцу все налоги, включая их принадлежности, а также другой ущерб в случае, если покупатель предоставит по вышеуказанным пунктам лживые данные, или если покупатель введет продавца в заблуждение.
- Экспорт и НДС**
- 4.8 Для целей данного закона под экспортом товара подразумевается выход товара с территории Европейского Союза на территорию третьей страны. Экспорт товара освобождается от налога, если речь идет о поставке налогоплательщиком товара, который отправлен и перевезен из Чешской Республики в третью страну
- продавцом или уполномоченным им лицом, или
  - покупателем или уполномоченным им лицом, если у покупателя нет в Чешской Республике ни юридического адреса и места жительства, ни места предпринимательской деятельности, за исключением товара, перевозимого покупателем с целью оснащения или снабжения туристических судов или самолетов или иного транспортного средства для частного использования.
- Покупатель обязан уведомить продавца, если он не выполнил соответствующие условия.
- Выход товара с территории Европейского Союза налогоплательщик обязан удостоверить
- решением таможенного органа об экспорте в третью страну товара, у которого подтвержден выход товара с территории Европейского Союза, о пропуске в таможенный режим экспорта, пассивной обработки на таможенной территории, внешнего транзита, или об обратном ввозе, или
  - иными доказательствами.
- 4.9 Если покупатель из третьей страны, и его товары предназначены для экспорта и поставляются с паритетом EXW, FCA, DAF/DAP граница (территория Чешской Республики) или DAT Инкотермс-2020, то покупатель заявляет, что товары, которые являются предметом договора (заказа), будут перевозиться им или уполномоченным им перевозчиком, а не заказчиком покупателя или уполномоченным им перевозчиком. Покупатель также отчетливо заявляет, что у него нет юридического адреса, места предпринимательской деятельности или торговой точки на территории Чешской Республики. Покупатель заявляет, что товары, являющиеся предметом договора, не будут проданы и/или поставлены другому субъекту на территории Европейского союза.
- 4.10 Если товар отправлен или перевезен покупателем или уполномоченным им третьим лицом, покупатель обязан обеспечить для продавца копию накладной, подписанной или удостоверенной получателем вне таможенной территории Европейского союза с реквизитами согласно пункту 4.12, то есть, включая подтверждение факта, что товар был отправлен или перевезен покупателем или за его счет уполномоченным им перевозчиком.
- 4.11 Если не будет в наличии подтвержденной накладной согласно пункту 4.11, покупатель обязан представить письменной подтверждение, в котором будет указано:
- что товар был отправлен или перевезен им или за его счет третьим лицом,
  - страна назначения товара,
  - дата выставления,
  - имя и адрес покупателя,
  - количество и вид товара,
- дата и место окончания перевозки товара,
  - личность физического лица, принимающего товар за покупателя.
- 4.12 Документы, подтверждающие перевозку до места назначения (вне территории Европейского Союза), должны быть отправлены продавцу до 10 числа следующего месяца после поставки товара электронным сообщением в центр обслуживания клиентов. Продавец может дополнительно запросить отправку этих документов в печатной форме. Покупатель обязуется по запросу отправить эти документы.
- В случае таможенной или налоговой проверки у продавца покупатель обязуется незамедлительно предоставить продавцу всевозможные действительные оригиналы документов, подтверждающих факт, что товар покинул территорию Европейского союза, и перевозка была осуществлена покупателем или уполномоченным им перевозчиком.
- 4.13 Если со стороны покупателя не будут выполнены условия для освобождения от НДС в соответствии с 4.8, или продавцу не будут отправлены документы, подтверждающие перевозку за таможенную территорию Европейского Союза, указанные в пункте 4.11 или 4.12, поставка товара будет облагаться чешским НДС, причем и дополнительно. В таком случае покупатель обязан уплатить продавцу этот НДС, включая принадлежности (штраф, проценты за просрочку), если они будут применены. Покупатель также обязан уплатить продавцу все налоги, включая их принадлежности, а также другой ущерб в случае, если покупатель предоставит по вышеуказанным пунктам лживые данные, или если покупатель введет продавца в заблуждение.
- Потребительский налог**
- 4.14 В отношении продажи этилена, пропилена, бензола, ВТХ, С10, нафталинового концентрата и бутадиена действует следующее: Заказчик принимает во внимание, что настоящий товар, в первую очередь, предназначен для иных целей чем ход двигателей, производства тепла и смесей, перечисленных в ст. 45 п. 2 закона № 353/2003 Св. з. «О потребительских налогах» в действующей редакции. Настоящий факт заказчик подтверждает письменной декларацией. Если такая декларация не была составлена, то заказчик принимает во внимание, что к цене выбранного изделия ему будет дополнительно начислен потребительский налог в соответствии с законом № 353/2003 Св. з. «О потребительских налогах» в действующей редакции.
- 4.15 Покупатель выражает свое согласие с тем, что он предоставит гарантию потребительского налога для потребностей перевозки выбранных изделий в режиме условного освобождения от налогообложения согласно ст. 24 и 25 закона № 353/2003 Св. з. «О потребительских налогах» в действующей редакции, либо в режиме освобождения от налогообложения согласно ст. 50 закона «О потребительских налогах», либо в режиме свободного налогового обращения сжиженных нефтяных газов согласно ст. 60 закона «О потребительских налогах», если с продавцом не будет согласовано иначе.
- 4.16 Если продавец гарантирует оплату потребительского налога в течение перевозки избранных товаров согласно закону № 353/2003 Св. з. «О потребительских налогах» в редакции позднейших законных актов, то продавец вправе требовать от покупателя внесения финансовой гарантии или оформления банковской гарантии в пользу продавца в размере суммы налогообложения, являющейся предметом гарантии в процессе перевозки. Покупатель выражает свое согласие с тем, что он предоставит гарантию потребительского налога для потребностей перевозки выбранных изделий в режиме условного освобождения от налогообложения согласно ст. 24 и 25 закона № 353/2003 Св. з. «О потребительских налогах» в действующей редакции, либо в режиме освобождения от налогообложения согласно ст. 50 закона «О потребительских налогах», либо в режиме свободного налогового обращения сжиженных нефтяных газов согласно ст. 60 закона «О потребительских налогах», если с продавцом не будет согласовано иначе. Если продавец гарантирует оплату потребительского налога в течение перевозки избранных товаров согласно закону № 353/2003 Св. з. «О потребительских налогах» в редакции позднейших законных актов, то продавец вправе требовать от покупателя внесения финансовой гарантии или оформления банковской гарантии в пользу продавца в размере суммы налогообложения, являющейся предметом гарантии в процессе перевозки. Покупатель (получатель товаров) обязан согласно ст. 27а закона № 353/2003 Св. з. «О потребительских налогах» в действующей

редакции, в течение не более 5 рабочих дней после завершения перевозки, предъявить посредством электронной системы EMCS (Excise Movement and Control System) таможенному управлению по месту приемки избранных товаров декларацию о приемке избранных изделий в режиме условного освобождения от налогообложения.

Реквизиты такой декларации о приемке избранных изделий в режиме условного освобождения от налогообложения определены в Регламенте комиссии № 684/2009 от 24. июля 2009 года, согласно которому внедряется директива Совета об общем оформлении потребительских налогов (далее по тексту «e-AD»). Если покупатель (получатель товаров) не предъявит такую декларацию надлежащим образом и в установленные сроки, то продавец вправе приостановить дальнейшие поставки товаров покупателю, вплоть до момента предъявления декларации о приемке избранных изделий согласно вышеуказанному закону.

Согласно положениям ст. 2890–2893 зак. № 89/2012 Св. з., Гражданский кодекс, в редакции последующих законных актов, не затрагивая прав продавца согласно предыдущему предложению, покупатель обязан в случае нарушения своей обязанности по предъявлению декларации о приемке избранных изделий согласно вышеуказанному закону, возместить продавцу все расходы и весь ущерб, возникший в результате задержки со стороны покупателя. Ущерб может, прежде всего, возникнуть в форме возникновения обязанности продавца заплатить потребительский налог.

## 5 Условия погрузки, разгрузки и хранения

5.1 В случае, если продавец и покупатель условились о доставке товаров автомобильным транспортом, товар должен будет поставляться в соответствующих транспортных средствах - полуприцепах, грузовике-цистерна/силос, автоцистернах или в еврокубах (IBC) на шасси. Перевозку товара обеспечивает продавец или покупатель в зависимости от согласованного паритета поставки (согласно Инкотермс-2020) на основании договора купли-продажи или аналогичного договора. Если покупатель перевозит товар силами собственного перевозчика, то он обязан заблаговременно (минимум за два рабочих дня до запланированной погрузки) проинформировать продавца о времени погрузки товара на транспортное средство, указав идентификационные данные (код) погрузки. Покупатель обязан сообщить номерной знак транспортного средства, на которое будет грузиться товар, покупателю, не позднее чем за 2 часа до запланированного времени погрузки. Продавец в ответ подтвердит покупателю срок загрузки или предложит другой срок, который должен быть подтвержден покупателем. Взаимно согласованный срок является обязательным для обеих сторон, покупатель обязан соблюсти его, в противном случае покупатель будет обязан компенсировать всевозможный ущерб, понесенный в результате несоблюдения срока перевозчиком, включая любой нематериальный ущерб. Покупатель и продавец будут незамедлительно информировать друг друга о любых изменениях, касающихся запланированного времени погрузки (отмена, изменение времени и проч.) и договорятся об альтернативном сроке, подходящем для обеих сторон. Покупатель обязуется ознакомить своего договорного перевозчика с правилами и обязанностями, указанными в настоящих Торговых условиях. Покупатель несет ответственность за соблюдение настоящих правил и обязательств его договорным перевозчиком; покупатель обязан компенсировать любой ущерб, понесенный в результате их нарушения перевозчиком, включая любой нематериальный ущерб.

5.2 При продаже этилена продавец обращает внимание покупателя или его перевозчика на то, что перевозка этилена относится к категории перевозок высокоопасных изделий. Танк-контейнеры/цистерны должны быть подходящими для перевозки данных опасных материалов и отвечать всем требованиям законных актов, действующих во всех странах, по территории которых осуществляется перевозка. В Чешской Республике, в частности, соответствовать указу Министра иностранных дел от 26 мая 1987 г. о Европейском соглашении о международной автомобильной перевозке опасных грузов (ДОПОГ), (в дальнейшем «ДОПОГ»), касающемся перевозки жидкого этилена, и должны быть обозначены кодом RxBN, RxCN или RxDN, где x больше либо равен трем. Покупатель обязуется потребовать от выбранного перевозчика, чтобы тот оборудовал грузовое или транспортное средство в объеме, указанном в ДОПОГ и в соответствующих указаниях, на случай аварии, и располагал действительным свидетельством о пригодности танк-контейнера/цистерны для перевозки этилена,

сертификатом пригодности автоцистерны/грузового автомобиля типа «FL» и оригиналом действительного сертификата подготовки водителя выбранного перевозчика в соответствии с предписаниями ДОПОГ по 2-й категории, а также чтобы он соблюдал все обязательства, предусмотренные действующим законодательством в отношении конкретной перевозки. Покупатель обязуется заранее дать перевозчику указания о том, как следует вести себя в случае аварии, чтобы тот мог провести инструктаж для водителей транспортного средства еще до начала перевозки. Допустимое содержание азота в пустом контейнере перед заполнением составляет менее 0,2 %. В случае более высокого содержания азота покупатель должен уведомить продавца до заполнения контейнера. Контейнер/цистерна с содержанием азота менее 1 % включительно будет установлен с допуском для полевой горелки. Покупатель обязан оплатить продавцу дополнительные расходы, с этим связанные. Если содержание азота превысит 1 %, контейнер/цистерна не будет заполнена. Покупатель обязан обязать своего перевозчика, чтобы тот незамедлительно (любым возможным образом), а затем и письменно сообщил продавцу о произошедших авариях при перевозке или разгрузке этилена, повлиявших на людей, окружающую среду или имущество. При перевозке этилена в объеме более 3 м<sup>3</sup> на транспортном или грузовом средстве покупатель обязан потребовать от своего перевозчика составления Плана безопасности при перевозке опасных грузов высокого риска в соответствии с требованием ст. 1.10.3.2. Приложение А к ДОПОГ.

5.3 Техническое оборудование автопоезда для предотвращения заражения транспортируемого материала инородным материалом (от предыдущей перевозки), водой (промысловой, дождевой и конденсированной), маслом (из компрессора) и пылью из воздуха, для предотвращения изменений гарантированных знаков качества транспортируемого материала, для предотвращения потери части материала во время транспортировки и для предотвращения риска травмирования персонала складов на территории продавца и внешних складов, а также требования для минимального технического оборудования автопоездов для перевозки полимерных материалов Liten и Mosten и сажи Chezcarb определены в директиве Unipetrol Standard, доступной на сайте продавца <https://www.unipetrolrpa.cz/CS/NabidkaProduktu/petrochemicke-produkty/polyolefiny/Documents/S797.docx>,

являясь неотъемлемой составляющей договора предоставления услуг (т. е. договора перевозки), рамочным договором перевозки или заказом на перевозку, а также в отделе отгрузки (Транспортный отдел) продавца. Покупатель обязуется доказательно ознакомить перевозчика с содержанием директивы Unipetrol Standard перед тем, как автопоезд перевозчика начнет перевозку груза для покупателя.

5.4 Для перевозки упакованных товаров перевозчик обычно использует тентованные полуприцепы, длина погрузочной площадки которых составляет 13,6 м. В случае перевозки неупакованных полиолефинов должен использоваться грузовик-цистерна/силос с полезной грузоподъемностью не менее 25 тонн. Техническое состояние тентованного полуприцепа должно быть таким, чтобы при погрузке и разгрузке грузов в него мог въезжать вилочный погрузчик (сбоку или сзади). Транспортные средства должны быть порожними, готовыми к немедленной загрузке. Транспортные средства должны быть чистыми, без запаха и повреждений погрузочного пространства.

5.5 Водители регистрируются не менее чем за 1 час до запланированной отгрузки в отделе Отгрузки продавца на перехватывающей парковке «ПАРКОВИШТЕ ПЕТРОХЕМИЕ» в блоке 69» или на территории внешних складов продавца. Каждый водитель предоставит копию заказа или код погрузки, действительный паспорт или действительное удостоверение личности и свидетельство о регистрации транспортного средства. Если в документах, указанных в предыдущем предложении, будет обнаружена какая-либо неточность, двусмысленность, ошибка или любой другой недостаток, ответственным за которые является покупатель или перевозчик, водитель получит отказ, и загрузка транспортного средства не будет осуществлена. Другой срок загрузки после устранения недостатков будет установлен Транспортным отделом компании продавца.

5.6 При регистрации водитель получит карту, руководствуясь которой он отправится на соответствующий склад, расположенный на территории продавца. При передвижении транспортного средства по территории продавца должно соблюдаться ограничение скорости и другие правила,

- действующие на территории продавца. В случае поломки транспортного средства, аварии или другого непредвиденного события, перевозчик обязан незамедлительно поставить в известность Транспортный отдел продавца. (см. <https://www.unipetrolrpa.cz/CS/NabidkaProduktu/petrochemicke-produktu/EnergetickeProduktu/Documents/S402%20Bezpecnost.doc>).
- 5.7 К погрузке товаров перевозчик обычно приставляет тентованный полуприцеп, контейнер, автоцистерну, или грузовик-цистерну/силос в чистом состоянии в соответствии с требованиями к поставке конкретного вида товара. Перевозчик несет ответственность за загрязнение транспортируемых товаров в течение всего времени погрузки, перевозки и разгрузки. Перед загрузкой автоцистерны, грузовика-цистерны/силос, полной цистерны (FCL) или еврокуба (IBC) водитель предъявит представителю продавца документ/сертификат очистки грузового пространства транспортного средства, а также всей оснастки и оборудования для загрузки и выгрузки товаров. Он также укажет подробности об очистке и о последнем перевозимом материале в контрольной ведомости продавца. Перевозчик несет ответственность за полноту и достоверность указанных данных.
- 5.8 При загрузке и выгрузке водитель должен убедиться в явной целостности манипуляционных/ загружаемых единиц и проверить их количество. Недостатки или повреждения следует незамедлительно указать в накладной, которую должен подтвердить представитель продавца. Водитель сможет участвовать в загрузке только при условии использования им тех же средств индивидуальной защиты, которые обязан использовать продавец. В случае неиспользования предписанных средств индивидуальной защиты водитель будет вынужден покинуть место погрузки и отойти к проходной погрузочного объекта.
- 5.9 Перемещение полуприцепов, грузовиков-цистерн/силос и автоцистерн по территории продавца перед погрузкой, в ходе нее и по ее окончании должно осуществляться только с закрытыми наполнительными люками.
- 5.10 Разгрузка грузовика-цистерны/силос при перевозке полиолефинов выполняется согласно директиве UNIPEROL Standard, а именно:
- температура выходящего воздуха в корпусе микрофильтра не должна превышать 60 °C,
  - давление выходящего воздуха за корпусом микрофильтра не должно превышать 1,2 бар,
  - микрофильтр с гарантией фильтрации частиц крупнее 5 мкм,
  - использование утолщенного шланга DN 80/DN 100 с неповрежденной белой внутренней поверхностью или шланг из нержавеющей стали с ровными внутренними стенками,
  - для разгрузки товаров перевозчик должен использовать только такие транспортировочные шланги, очистка которых подтверждена действительным сертификатом или записью об очистке.
- 5.11 Перед началом работ на территории продавца перевозчик обязан обеспечить:
- надлежащее ознакомление всех своих сотрудников и субподрядчиков с обязательными нормами, действующими на территории продавца, в особенности указанными на веб-сайте продавца [www.unipetrolrpa.cz](http://www.unipetrolrpa.cz), а также проверку их соблюдения, - рисками потенциальной опасности для жизни и здоровья всех лиц, передвигающихся по территории продавца, в соответствии с инструкцией по технике безопасности во время пребывания и передвижения по конкретной территории продавца, текст которой доступен на веб-сайте продавца, а именно: <http://www.unipetrolrpa.cz/CS/sluzby-areal/chempark-zaluzi/Stranky/default.aspx> (документ доступен и по следующей ссылке: [https://www.unipetrolrpa.cz/CS/sluzby-areal/chempark-zaluzi/Documents/Bezpecnostni\\_pokyny.pdf](https://www.unipetrolrpa.cz/CS/sluzby-areal/chempark-zaluzi/Documents/Bezpecnostni_pokyny.pdf)) - соблюдение установленных мер по их минимизации. Те же правила действуют и при погрузке серы на площадке в Кралупах.
- 5.12 Во избежание потери ценности товара (количество, качество), перевозимого автопоездом типа автомобиля-цистерна/силос все важные части автомобиля-цистерны/силос оснащены пломбами. Их перечень и идентификационные номера указаны на оборотной стороне накладной. Покупатель обязан убедиться в целостности и подлинности пломб перед началом выгрузки товара. В то же время покупатель обязан указать водителю место выгрузки товара, заполнив однозначное место складского в выделенную графу на оборотной стороне накладной. В случае недостатков или замечаний к пломбированию покупатель обязан указать их в накладной и потребовать, чтобы их подтвердил водитель.
- 5.13 Во время разгрузки водитель обязан соблюдать предписанные параметры разгрузки, определенные в Unipetrol Standard, Рамочном договоре перевозки или в Заказе на перевозку. Если покупателю требуются специфические параметры для разгрузки, он должен согласовать их с центром обслуживания клиентов продавца до отгрузки товара. Во время выгрузки покупатель обязан проводить выборочный контроль соблюдения параметров разгрузки. Недостатки или замечания к способу разгрузки или ее параметрам покупатель должен указать в накладной. Водитель обязан оказать содействие при контроле разгрузки и в случае замечаний к контролю указать их на оборотной стороне накладной.
- 5.14 Покупатель в обязательном порядке подтверждает получение товара на накладной, а в случае международной перевозки также в декларации СМР, подтвержденной водителем (КДПГ – подпись, дата, в случае необходимости печать), и подтвержденные таким образом документы сразу же отправляет в центр обслуживания клиентов продавца.
- 5.15 Покупатель должен хранить в мешки упакованные полиолефины и сажу Chezacarb на поддонах, в сухом, хорошо вентилируемом и крытом помещении так, чтобы материал не был подвержен воздействию прямых солнечных лучей, дождя, снега, или других климатических явлений, чтобы на поддоны не могла попадать вода, грязь или другие загрязнения.
- 5.15.1 Правила хранения полиолефинов: Предусмотренная температура в складском помещении должна быть в пределах от -20 до + 50 ° C. Поддоны могут быть уложены не более чем в два уровня. При температурах ниже точки замерзания, необходимо проявлять особую осторожность при манипуляциях с поддонами, а также принимать во внимание возможность конденсации паров и воды в мешках при быстром нагревании. Поддоны должны храниться на расстоянии менее 1 м от источника тепла. Поддоны необходимо укладывать так, чтобы не повреждались упаковки, как при их укладке, так и при снятии.
- 5.15.2 Правила хранения сажи Chezacarb: Для безопасной работы и хранения необходимо соблюдать все правила пожарной безопасности (запрет курения, запрет работы с открытым огнем, устранение всех потенциальных источников возгорания) и следить за тем, чтобы не происходило прямого контакта с продуктом (пользоваться средствами индивидуальной защиты). Продукт следует хранить в сухом хорошо проветриваемом помещении с функциональной вентиляцией, вне пределов досягаемости источников тепла. Рекомендуем хранить в крытых помещениях, защищенных от прямого воздействия солнечных лучей, и не хранить в одном помещении с маслами, другими горючими веществами или агентами окисления. В неповрежденной упаковке продукт может храниться в течение срока службы упаковки, при условии, что температура среды не превысит 63 °C. В сухой среде может продукт храниться без упаковки в течение 12 месяцев, при условии, что температура среды не превысит 50 °C, продукт необходимо защищать от контакта с водой, маслами и агентами окисления. Рекомендуем использовать продукт в первоочередном порядке, чтобы при хранении большого количества не произошло инициации. Поддоны не ставить на себя. Если покупатель будет хранить полиолефины и сажу Chezacarb иначе, чем описано выше, он не вправе выдвигать претензии относительно попадания в них влаги и загрязнений, попадания паров, воды и загрязнений на упаковки или повреждения упаковок. Хранение химических веществ регулируется постановлением Европейского парламента и Совета ЕС 1907/2006 (REACH), с поправками, актуальные тексты доступны на веб-сайте: <http://www.mpo.cz/dokument26065.html>, а также на [www.unipetrolrpa.cz](http://www.unipetrolrpa.cz) для конкретных видов продукции.
- 5.16 В случае возможного освобождения партии товара покупателя от НДС с правом на вычет НДС в соответствии со ст. 64 закона № 235/2004 Св. зак. «О налоге на добавленную стоимость», с поправками, покупатель обязан незамедлительно вернуть подтвержденную накладную (за подписью и, при необходимости, печатью с места доставки в соответствующем государстве-члене ЕС, отличающемся от Чешской Республики), причем не позднее 10 числа следующего месяца после поставки товара. Если товар поставляется с паритетом EXW, FCA или DAP/DAF граница (территория Чешской Республики), то в накладной покупатель подтверждает, что товар, являющийся предметом договора (заказа), перевозится им или уполномоченным им перевозчиком, а не заказчиком покупателя или уполномоченным им перевозчиком. Если покупатель этого не делает, будет считаться, что товар остался в Чешской Республике. Продавец потребует, чтобы покупатель предъявил подтвержденную накладную, и если покупатель даже после

этого в срочном порядке не предоставит накладную, то сумма НДС будет дополнительно взыскана с покупателя, а продавец отчислит НДС в полном объеме в налоговый орган. Одновременно покупатель будет обязан заплатить продавцу санкции, начисленные администратором налогов (включая пени в законном размере). Покупатель обязан внести оплату в соответствии с предложением выше в течение 30 дней со дня получения соответствующего бухгалтерского документа. У поставок EXW, FCA или DAT, DAF / DAP пограничный пункт ЧР/ЕС согласно ст. 64 п. 5 закона № 235/2004 Св. з. «О налоге на добавленную стоимость» в редакции позднейших поправок продавец требует возврата подтвержденной и подписанной накладной CMR/CIM (при международной перевозке) к соответствующей поставке. Продавец требует возвращения такого подтвержденного документа в течение 2 месяцев со дня осуществления поставки. В обратном случае продавец дополнительно начислит покупателю НДС по законной ставке. Одновременно покупатель будет обязан заплатить продавцу санкции, начисленные администратором налогов (включая пени в законном размере). Покупатель обязан внести оплату в соответствии с предложением выше в течение 30 дней со дня получения соответствующего бухгалтерского документа.

## 5 Условия поставки в железнодорожных цистернах (ЖД-цистерны)

- 6.1 Если продавец и покупатель условятся о перевозке товара в ЖД-цистернах, то для целей поставки будут использоваться железнодорожные вагоны, арендованные продавцом, а также железнодорожные вагоны, принадлежащие покупателю или арендуемые им. Если покупатель предоставит для заполнения железнодорожные вагоны, принадлежащие ему или арендованные им (по предварительной договоренности с продавцом), он обязан обеспечить пригодность таких вагонов для заполнения и их соответствие всем действующим положениям железнодорожных нормативов и стандартов, касающихся таких вагонов. Покупатель принимает к сведению, что у продавца не будет возможности проверить пригодности вагонов, предоставленных покупателем для заполнения, сверх обязанностей, связанных с загрузкой предоставленных железнодорожных вагонов.
- 6.2 Покупатель обязан обеспечить полное опорожнение и быстрое возвращение железнодорожных вагонов, предоставленных продавцом, в срок, указанный в ст. 6.4, если договаривающиеся стороны в соответствующем договоре купли-продажи не условятся об ином. Порожним железнодорожным вагоном считается вагон с не более чем 2 % остаточного количества, рассчитанного исходя из теоретической массы вагона. Если остаточное количество превышает 2 % теоретического веса вагона, а вагон необходимо очистить, то все расходы, связанные с очисткой и ликвидацией остатков, несет покупатель.
- 6.3 После очистки железнодорожных вагонов покупатель обязан закрыть и уплотнить крышку корпуса, а также уплотнить главный и боковой клапаны, закрупить накладные гайки, обеспечить чистоту поверхности котлов в соответствии с положениями Правил международной перевозки опасных грузов по железной дороге RID (<https://www.mdcz.cz/Dokumenty/Drazni-doprava/Preprava-nebezpecnych-veci-drazni-dopravou>) и нормами международного союза железных дорог UIC, а также в соответствии с рабочими инструкциями и руководствами по обслуживанию железнодорожных вагонов. У железнодорожных вагонов, оборудованных отопительными змеевиками/системой отопления и обогреваемыми выпускными отверстиями, должен быть открыт паровой клапан выхода. Покупатель, указанный при обратном пути в накладной в качестве первоначального покупателя/получателя товара, перевозимого железнодорожным транспортом, обязан вернуть железнодорожные вагоны на подъездные пути продавца («Подъездной путь UNIPETROL RPA, s.r.o. Литвинов» в Литвинов, на станцию «Мост-нове надражи» (Most nové nádraží) № 720847) или на другое согласованное место взаимного возврата/приема железнодорожных вагонов. Покупатель, указанный в накладной как первоначальный получатель товара, отправленного железнодорожным транспортом, обязан возвратить вагон продавцу сразу же после его опорожнения. Новая продажа (повторная транспортная экспедиция) или изменения в договоре перевозки могут быть осуществлены первоначальным покупателем только с письменного согласия продавца.
- 6.4 Срок для возврата порожнего вагона без штрафа за простой составляет: для всех товаров, кроме товаров, транспортируемых в ЖД-цистернах, оборудованных системой отопления (змеевиками), предназначенными для слива т. н. «теплого

вещества» – 48 часов пребывания вагона на подъездном пути покупателя; для товаров, транспортируемых в ЖД-цистернах, оборудованных системой отопления (змеевиками), предназначенными для слива т. н. «теплого вещества» – 72 часа пребывания вагона на подъездном пути покупателя, отсчет которых в любом случае начинается с момента доставки вагона перевозчиком на подъездной путь покупателя до передачи порожнего вагона перевозчику для обратной доставки (см. печать станции отправления в столбце 92 накладной). У товаров, поставляемых продавцом в период времени с 1. 12 до 31. 3., а также товаров, перевозимых в ЖД-цистернах, оснащенных системой отопления, срок опорожнения/слития продлевается на 96 часов нахождения вагона на подъездном пути покупателя. При возникновении трудностей с опорожением ЖД-цистерны покупатель обязан немедленно проинформировать контактное лицо продавца сначала по телефону, а затем по электронной почте или по факсу. Покупатель обязан обеспечить, насколько это технически возможно, опорожнение вагона альтернативным способом (например, в случае неисправности вагона). Если разгрузка ЖД-цистерны невозможна, покупатель сообщит об этом продавцу и будет следовать его указаниям.

- 6.5 За невозвращение вагона, предоставленного продавцом, в течение указанного срока, покупатель обязан уплатить продавцу штраф за простой в нижеуказанном размере за каждый начавшийся день задержки и каждый вагон, если продавец и покупатель не договорятся об иных условиях:

	1–2 дня	3–5 дней	6 дней и более
Напорные ж/д цистерны	1300 крон	1600 крон	2100 крон
Другие железнодорожные вагоны	600 крон	900 крон	1200 крон

Общая сумма штрафа за простой рассчитывается как сумма произведений просроченных дней на указанную ставку. Цены включают НДС в размере действующего законодательства. Срок погашения счетов-фактур за простой составляет 14 дней с даты их выставления. В случае несогласия с продолжительностью пребывания ЖД-цистерн у покупателя покупатель обязан отправить продавцу письмом или по электронной почте фотокопию накладных с железнодорожной печатью, удостоверяющей дату и час прибытия и выезда ЖД-цистерн. Положения о времени пребывания не применяются в случае, если просрочка и несвоевременное возвращение цистерны не вызвано покупателем.

- 6.6 Покупатель не обязан платить продавцу сбор за простой цистерны, если в процессе внутрисударственной или международной перевозки в адрес покупателя произошло: физическое уничтожение ЖД вагона, потеря или повреждение ЖД вагона, препятствующее дальнейшему проезду вагона на подъездной путь покупателя, сворачивание и повреждение частей вагона до его прибытия на подъездной путь покупателя, позднего возврата ЖД вагона продавцу со стороны покупателя по причине его повреждения или повреждения и утраты его частей со стороны перевозчика до прибытия ЖД-цистерны на подъездной путь покупателя.
- 6.7 Однако если ЖД вагон или его части были повреждены самим покупателем (получателем/отправителем) или же покупатель (получатель/отправитель) или постороннее лицо, которое покупатель (получатель/отправитель) допустил к ЖД вагону, отащили или утерли ЖД вагон, то покупатель обязан оплатить все возникшие расходы, необходимые для ремонта вагона, его частей, дополнения, включая все второстепенные расходы, а кроме того, возместить ущерб, нанесенный продавцу со дня нанесения ущерба до дня получения продавцом письменного уведомления покупателя (получателя/отправителя) о событии.
- ## 7 Допуск и конвенциональный штраф
- 7.1 Обязанность продавца поставить покупателю оговоренное количество товара и обязанность покупателя принять оговоренное количество товара считается выполненной, если количество физически поставленного и принятого товара не отличается от количества товара, установленного в договоре купли-продажи более чем на 10 %.
- 7.2 Если продавец поставит покупателю меньше товара, чем это условлено в договоре купли-продажи, с учетом допуска согласно ст. 7.1 настоящих Торговых условий, продавец обязуется заплатить покупателю конвенциональный штраф в размере 2 %

- от цены такого не поставленного товара, с учетом допуска согласно ст. 7.1 настоящих Торговых условий.
- 7.3 Если покупатель примет у продавца меньшее количество товара, чем оговорено в договоре купли-продажи, с учетом допуска согласно ст. 7.1 настоящих Торговых условий, покупатель обязуется выплатить продавцу конвенционный штраф в размере 2 % от цены такого не поставленного товара, с учетом допуска согласно ст. 7.1 настоящих Торговых условий.
- 7.4 При оплате конвенционного штрафа согласно предыдущим положениям прекращается обязанность сторон договора поставлять или отбирать количество товара послужившего основанием для оплаты договорного штрафа, если продавец и покупатель письменно не договорятся об ином.
- 7.5 Обязательство заплатить договорной штраф согласно предыдущим положениям не возникает, если нарушение обязанностей одной из сторон договора стало следствием нарушения обязанностей второй договаривающейся стороной или результатом обстоятельств, исключающих ответственность, т.е. в случае возникновения экстренного непредвиденного и непреодолимого препятствия, не зависящего от воли нарушающей обязанности стороны договора.
- 7.6 Если одна из договаривающихся сторон расторгнет договор купли-продажи, возникшее право на оплату договорного штрафа согласно предыдущим положениям останется в силе.
- 8 Право собственности и опасность причинения ущерба товару**
- 8.1 Покупатель приобретает право собственности на товар при полной оплате покупной цены, а именно при ее поступлении на счет продавца.
- 8.2 Если покупатель перерабатывает товар до перехода права собственности к покупателю, или же до полной уплаты продавцу покупной цены на этот товар, продавец становится владельцем изделий покупателя, изготовленных из товара продавца. Если при переработке товара покупателем в производстве изделия участвует и товар других владельцев или товар, владельцем которого является покупатель, продавец становится совладельцем готовых изделий пропорционально доле стоимости товара продавца в соотношении с долей стоимости товара других владельцев или товара покупателя.
- 8.3 Если покупатель просрочит уплату какого-либо обязательства перед продавцом, продавец вправе потребовать выдачу товара или изделий, на которые распространяется его право собственности по настоящему положению, причем без расторжения договора купли-продажи.
- 8.4 Покупатель вправе продать товар или изделия только в том случае, если он выполнит свое обязательство перед продавцом по полной уплате покупной цены на товар, или если он переуступит продавцу свое требование к третьему лицу по уплате покупной цены товара или изделия.
- 8.5 Покупатель не имеет права отдать третьим лицам под залог товар или изделия, владельцем или совладельцем которых является продавец, а также установить на этот товар или изделия другое право, которое каким-либо образом ограничивало бы или исключало право собственности продавца, или создать условия для возникновения права на удержание этого товара или изделий, а именно до срока полного погашения обязательства Покупателя перед Продавцом. Покупатель также не вправе отдать под залог или каким-либо иным образом обременить возможные требования по уплате покупной цены в отношении третьих сторон, если продавец является владельцем или совладельцем товара или изделий согласно настоящему положению.
- 8.6 Риск причинения ущерба товару становится ответственностью покупателя в момент, когда он примет товар у продавца, а если он не сделает это вовремя, то в период, когда продавец предоставит ему возможность распоряжаться товаром, а покупатель нарушит договор купли-продажи непринятием товара.
- 8.7 Если продавец обязан согласно договору купли-продажи передать товар экспедитору в определенном месте, то ответственность за риск нанесения ущерба товару переходит к покупателю в момент передачи товара перевозчику в условленном месте.
- 8.8 Если продавец согласно договору купли-продажи обязан отправить товар, но не обязан передать товар перевозчику в определенном месте, ответственность за риск нанесения ущерба товару переходит к покупателю в момент, когда товар будет передан первому перевозчику для доставки на место назначения.
- 8.9 Ущерб, причиненный товару, после перехода к покупателю ответственности за риск, не освобождает покупателя от
- 9 Ответственность за дефекты товара**
- 9.1 Если будет доказано, что поставленный товар не соответствует по количеству, качеству, исполнению или упаковке условиям, предусмотренным в договоре купли-продажи, товар будет считаться дефектным. Покупатель обязан привести продавцу достоверные доказательства дефектности товара. Если покупатель будет предъявлять претензии к количеству неупакованного товара, он должен заполнить вторую часть накладной, в противном случае дефект не будет признан продавцом. Положение предыдущего предложения также действительно в отношении претензий из-за таких дефектов неупакованного товара, как деформации, загрязнение сторонними веществами и проникновение влаги, в таком случае покупатель также обязан заполнить вторую часть накладной, в которой будет описан процесс разгрузки.
- 9.2 Покупатель обязан осмотреть товар без лишних отлагательств после перехода к нему ответственности за риск причинения ущерба товару или после его доставки в место назначения. Покупатель обязан письменно сообщить продавцу о дефектах, обнаруженных при осмотре товара, не позднее, чем в течение 7 календарных дней с момента проведения осмотра. О дефектах, которые возможно обнаружить на основании лабораторных анализов, покупатель обязан в письменном виде сообщить продавцу в течение 14 календарных дней с момента проведения осмотра. Продавец не несет ответственность за дефекты, сообщение о которых поступило в более поздние сроки.
- 9.3 В случае перевозки груза в ЖД-цистернах, не соответствующих согласованным параметрам качества, покупатель должен немедленно уведомить об этом продавца, прекратить приемку товара и вызвать продавца для совместного подписания протокола о качестве партии товара. Товар, на который подается рекламация, должен оставаться в первоначальной упаковке до составления протокола.
- 9.4 Покупатель обязуется принять результаты измерений / определение веса на железнодорожных весах продавца. При перевозке товаров в железнодорожных вагонах такое определение веса обладает статусом официального взвешивания. В случае претензий по поводу количества такая претензия должна быть соответствующим образом дополнена обоснованным коммерческим протоколом и ведомостью взвешивания, носящего статус официального взвешивания.
- 9.5 В течение срока согласно международным соглашениям (CMR, CIM) с момента получения от покупателя сообщения об обнаруженных дефектах продавец предложит дальнейшие действия по разрешению рекламации или же откажет в удовлетворении рекламации. Даже по прошествии этого срока продавец вправе отказать в удовлетворении рекламации, если данная рекламация окажется необоснованной.
- 9.6 Покупатель обязан хранить товар, на который он предъявляет рекламацию, отдельно от другого товара и не должен обращаться с товаром способом, который мог бы затруднить или сделать невозможной для продавца проверку дефектов, ставших предметом рекламации. Продавец имеет право отправить своих представителей к покупателю с целью проверки рекламации, а покупатель обязан предоставить представителям продавца возможность осмотреть и проверить товар, на который предъявляется рекламация.
- 9.7 Если продавец письменно признает рекламацию обоснованной, покупатель сможет потребовать дополнительной поставки недостающего или дефектного товара или предоставления скидки с покупной цены. Покупатель может в одностороннем порядке расторгнуть договор купли-продажи только в том случае, когда поставка дефектного товара станет серьезным нарушением договора купли-продажи. Однако право на расторжение договора купли-продажи в одностороннем порядке не возникает, если покупатель не будет способен вернуть товар в состоянии, в количестве и в упаковке (если продавец таковую использовал), в которых он его получил.
- 9.8 В случае замены товара или в случае расторжения договора купли-продажи покупателем покупатель обязан вернуть продавцу товар в состоянии, в количестве и в упаковке (если продавец таковую использовал), в которых он его принял у продавца. Покупатель не вправе без отчетливого письменного согласия продавца вернуть товар продавцу до окончания процедуры рассмотрения рекламации.
- 9.9 Если покупатель нарушит свою обязанность по проведению своевременного контроля товара или не сообщит о дефектах продавцу в соответствии с настоящими Торговыми условиями, продавец вправе отказать в удовлетворении рекламации, и у

покупателя не возникает прав, связанных с ответственностью продавца за дефекты.

## 10 Расторжение договора купли-продажи

- 10.1 Продавец и покупатель вправе расторгнуть договор купли-продажи, (помимо прочих случаев, определенных настоящими Торговыми условиями), если вторая сторона договора существенным образом нарушит свои обязанности по договору купли-продажи. Существенным нарушением договорных обязанностей считается, главным образом:
- 10.1.1 Просрочка покупателя с оплатой покупной цены или каких-либо сумм, подлежащих оплате согласно договору купли-продажи или настоящим Торговым условиям.
- 10.1.2 Задержка с поставкой товара со стороны продавца более чем на 1 месяц.
- 10.1.3 Просрочка покупателя с принятием товара.
- 10.2 Любая из сторон договора вправе расторгнуть договор купли-продажи в одностороннем порядке также в том случае, если вторая договаривающаяся сторона подаст заявление о признании себя, как должника, несостоятельной в соответствии со ст. 98 закона № 182/2006 Св. зак. «О несостоятельности и способах ее разрешения» (Закон о несостоятельности), с поправками (далее именуемым «Закон о несостоятельности»); если суд не примет решения в отношении заявления о признании несостоятельности второй договаривающейся стороны в течение 3 месяцев с момента начала делопроизводства по вопросу о несостоятельности; если суд примет решение о несостоятельности второй договаривающейся стороны в соответствии со ст. 136 Закона о несостоятельности; если суд объявит о ликвидации имущества второй договаривающейся стороны или же будет принято решение об обязательной или добровольной ликвидации второй договаривающейся стороны (за исключением случаев реорганизации компании).
- 10.3 В случае безрезультатного истечения дополнительного срока, предоставленного одной договаривающейся стороной второй стороне для исполнения обязанностей по договору, не выполненных своевременно такой договаривающейся стороной, не произойдет расторжения договора купли-продажи, даже в том случае, если правомочная сторона сообщит о том, что она не продлит установленный дополнительный срок.
- 10.4 Расторжение договора купли-продажи, вступает в силу в момент доставки письменного сообщения стороны, расторгающей договор купли-продажи, второй стороне. Если между сторонами возникнут сомнения о дне доставки сообщения о расторжении договора купли-продажи, днем получения считается третий день после отправления сообщения. В сообщении о расторжении договора купли-продажи должна быть конкретно указана причина расторжения договора купли-продажи.
- 10.5 При расторжении договора купли-продажи прекращаются все права и обязанности сторон по договору купли-продажи, за исключением права на возмещение ущерба и на оплату конвенционального штрафа, а также положений договора купли-продажи и настоящих Торговых условий, касающихся выбора права, решения споров между сторонами и регулирования прав и обязанностей сторон на случай прекращения действия договора купли-продажи.

## 11 Возмещение ущерба

- 11.1 Сторона договора, которая нарушит какую-либо обязанность, следующую из договора купли-продажи, включая перевозку и нарушение (просрочку) сроков поставки при перевозке, обязана возместить другой стороне ущерб, нанесенный ей данным нарушением обязанностей.
- 11.2 Продавец отвечает за ущерб в размере суммы, соответствующей цене покупки товара, указанной в договоре купли-продажи, которого касается нарушение. Это условие не является действительным в случае нанесения ущерба имуществу преднамеренно или по причине грубой халатности.
- 11.3 Обязанность по возмещению ущерба вследствие остановки производственной линии покупателя по причине задержки поставки товара возникает по истечении 24 часов от согласованной даты поставки, и покупатель обязан хранить минимальные запасы товара для работы его производственной линии так, чтобы в случае задержки поставки товара она могла работать как минимум в течение 24 часов.
- 11.4 Обязанность по возмещению ущерба не возникает, если возникновение обязанности по оплате конвенционального штрафа или ее невыполнение обязанной стороной было вызвано действиями потерпевшей стороны или недостатком содействия, которое должна была оказать потерпевшая сторона. Сторона договора, нарушившая обязанность, не обязана возместить

второй стороне причиненный ущерб, если она докажет, что такое нарушение обязанностей произошло в результате действия обстоятельств, исключающих ответственность, или обстоятельств непреодолимой силы.

Если произойдет нарушение какой-либо обязанности по договору купли-продажи любой из сторон договора, и в результате такого нарушения обязанностей вторая сторона или обе стороны понесут ущерб, стороны приложат все усилия и средства для внесудебного мирного решения вопроса по возмещению данного ущерба.

- 11.5 Если одна из сторон договора расторгнет договор купли-продажи в одностороннем порядке, то право на возмещение ущерба и взыскание договорного штрафа, возникшее в результате нарушения обязанностей, останется в силе.

## 12 Форс-мажор

- 12.1 Договаривающаяся сторона освобождается от ответственности за нарушение договорных обязанностей, если она сумеет представить доказательства того, что временное или длительное неисполнение обязанностей по договору купли-продажи было вызвано экстренными непредвиденными и непреодолимыми обстоятельствами, возникшими независимо от ее воли (далее именуемыми «форс-мажорные обстоятельства»). Однако ответственность за выполнение обязательств не исключается препятствием, которое возникло в момент, когда обязанная сторона уже просрочила выполнение своих обязанностей, или которое стало результатом ее экономических отношений.
- 12.2 Форс-мажорными обстоятельствами, отвечающими вышеизложенным положениям, считаются главным образом:
- 12.2.1 природные бедствия, пожары, землетрясения, обвалы грунта, наводнения, ураганы и другие атмосферные помехи и явления, либо
- 12.2.2 военные действия, восстания, бунты, гражданские волнения или забастовки, либо
- 12.2.3 решения или нормативные акты органов общественной власти, предписания, ограничения, запреты или другие вмешательства государства, органов государственной власти и самоуправления, либо
- 12.2.4 взрывы или другие повреждения или нарушения соответствующего производственного или дистрибьюторского оборудования.
- 12.3 Сторона договора, нарушившая, нарушающая или ожидающая нарушение договора с учетом всех известных ей фактов вследствие форс-мажорного обстоятельства, обязана в кратчайшие сроки проинформировать о таком нарушении или обстоятельстве вторую сторону договора и приложить все возможные усилия для предотвращения возникновения таких обстоятельств или же для минимизации и устранения их последствий.

## 13 Исключение эксклюзивности

- 13.1 Ни одно из положений договора купли-продажи или настоящих Торговых условий не должно трактоваться как предоставление продавцом какого-либо эксклюзивного права покупателю в определенной области или для каких-либо заказчиков покупателя.

## 14 Выбор применимого права

- 14.1 Правовые отношения, или же права и обязанности сторон договора купли-продажи, как и их обеспечение, изменение и прекращение регулируются исключительно правовыми нормами Чешской Республики, в первую очередь, законом № 89/2012 Св. зак., Гражданским кодексом, с поправками.
- 14.2 Стороны договора настоящим исключают возможность применения Конвенции ООН о международных договорах купли-продажи товара к правам и обязанностям, вытекающим из нее. Стороны также условились о том, что коммерческие практики не являются преимущественными по сравнению с каким-либо законоположением, в том числе и законоположениями непринудительного характера.

## 15 Решение споров

- 15.1 Стороны договора приложат максимальные усилия для разрешения любых споров, возникающих между сторонами договора в отношении договора купли-продажи, его применения или толкования.
- 15.2 Если спор, возникший между сторонами договора в связи с договором купли-продажи, не удастся решить мирным путем, то такой спор будет разрешен подсудными и подведомственными судами общей юрисдикции Чешской Республики.



- 16 Обращение с упаковкой разового пользования**
- 16.1 Упаковка является составной частью товара.
- 16.2 Продавец обеспечивает исполнение обязательств по утилизации отходов в виде упаковки разового пользования от упакованных изделий согласно ст. 12 закона № 477/2001 Св. зак., «Об упаковках», в действующей редакции  
- в случае других конечных пользователей – посредством договорных компаний, перечень которых покупателю по востребованию сообщает в торговом отделе продавца;  
- в случае дистрибьюторов – продавец передаст обязанность по обращению с отходами от упаковок покупателю вместе с передачей права собственности на товар и его упаковку.
- 16.3 Продавец заявляет, что упаковка отвечает требованиям закона № 477/2001 Св. з. «Об упаковках» в действующей редакции:
- 16.3.1 Упаковки разработаны и произведены согласно техническим нормативам о весе и объеме изделий, для которых они предназначены.
- 16.3.2 Материал упаковок не содержит классифицированных опасных веществ.
- 16.3.3 Общее содержание тяжелых металлов Pb, Cd, Hg и CR<sup>VI</sup> в упаковке не превышает предельное значение 100 мкг/г.
- 16.3.4 Отходы в виде использованных упаковок подвергаются вторичной переработке или используются в энергетических целях.
- 16.4 Продавец заявляет, что упаковка отвечает требованиям ст. 3 и 4 закона № 477/2001 Св. зак., «Об упаковках», и по требованию готов предоставить письменное заявление.
- 16.5 При покупке товара покупатель становится владельцем упаковки со всеми правами и обязанностями, вытекающими для него из закона № 477/2001 Св. зак., в частности:
- a. Получает от продавца информацию о том, о каком виде (материале) упаковки идет речь, и является ли такая упаковка одноразовой или многоразовой
- b. В том случае, если упаковка предназначена для многоразового использования, покупатель обеспечит ее повторное использование в соответствии с системами, указанными в приложении № 2, Законе № 477/2001 Св. зак., «Об упаковках».
- c. В случае, если по причине повреждения или загрязнения они не могут использоваться в этой системе, обеспечит обращение с этой упаковкой как с отходами согласно ст. 4 п. 1 c) закона № 477/2001 Св. зак.
- d. Если упаковка не предназначена для многоразового использования, обязан, прежде всего, обеспечить ее переработку, использование в энергетических целях, чтобы объем переработки общего использования отходов соответствовал приложению 3 к Закону № 477/2001 Св. зак. «Об упаковках».
- 16.6 Покупатель должен вести соответствующий учет для подтверждения вышесказанного. Покупатель в условленные сроки предоставит продавцу обобщенную информацию о способе использования упаковки, т.е. о том, какое количество упаковок было переработано, использовано в энергетических целях, отправлено на свалку или повторно использовано.
- 16.7 Если покупателем является дистрибьютор, продавец передает ему ответственность за исполнение обязанностей по использованию отходов от промышленных упаковок изделий в соответствии со ст. 12 закона № 477/2001 Св. зак. «Об упаковках» в действующей редакции наряду с передачей права собственности на товары и их упаковки.
- 17 Пролонгация срока давности**
- 17.1 В соответствии с положениями ст. 630 Гражданского кодекса («Стороны могут договориться о сроке давности, исчисляемом со дня, когда право могло быть впервые применено, который будет короче или длиннее установленного законом, однако не менее одного года и не более пятнадцати лет»). Настоящим оговорено продление срока давности всех прав, связанных с договором купли-продажи до 4 лет с момента начала этого срока, причем продление срока давности распространяется и на права, возникшие в результате расторжения договора купли-продажи. Положения о продлении срока давности прав продавца неотделимы от положений о продлении срока давности прав покупателя.
- 18 Договорная антикоррупционная оговорка**
- 18.1 Обе договаривающиеся стороны заявляют, что будут проявлять должную осмотрительность при выполнении настоящего договора и будут соблюдать все обязательные для сторон нормативно-правовые акты в области предотвращения коррупции, изданные компетентными органами в Чешской Республике и Европейском Союзе, как напрямую, так и при действиях посредством дочерних или связанных экономических субъектов договаривающихся сторон.
- 18.2 Кроме того, каждая из договаривающихся сторон заявляет, что в связи с настоящим договором будет соблюдать все обязательные для договаривающихся сторон внутренние требования в отношении стандартов этического поведения и предотвращения коррупции, соответствующие законом о расчетах сделок, издержек и расходов, столкновении интересов, дарении и получении даров, анонимном сообщении и объяснении ошибок, как напрямую, так и при действиях посредством дочерних или связанных экономических субъектов договаривающихся сторон.
- 18.3 Договаривающиеся стороны заявляют, что в связи с заключением и исполнением настоящего договора ни одна из договаривающихся сторон, никто из их владельцев, пайщиков, акционеров, членов правления, директоров, сотрудников, субпоставщиков и ни одно из других лиц, действующих от их имени, не осуществляли, не предлагали, не обещали осуществить и не предоставили полномочия для осуществления, а также не осуществят, не предложат, не пообещают осуществить и не предоставят полномочия для осуществления платежа или иной деятельности, которая может прямо или косвенно привести к финансовому или другому обогащению или любой другой прибыли для кого-либо из нижеуказанных лиц:
- (i) член уставного органа, директор, сотрудник или представитель данной договаривающейся стороны или какого-либо дочернего или связанного экономического субъекта договаривающихся сторон ,
- (ii) государственный служащий, понимаемый как физическое лицо, выполняющее государственную должность в смысле, который этот термин имеет в правовой системе страны, в которой выполняется настоящий договор, или в которой находятся официальные юридические адреса договаривающихся сторон или какого-либо дочернего или связанного экономического субъекта договаривающихся сторон;
- (iii) политическая партия, член политической партии или кандидат на должность в государственном учреждении;
- (iv) представитель или посредник для оплаты какого-либо из вышеуказанных лиц; а также
- (v) любое другое лицо или субъект – с целью обеспечения их решения, влияния их деятельности, которая может привести к любому незаконному предпочтению или любой другой нежелательной цели, если такая деятельность нарушает или могла бы нарушать нормативно-правовые акты в области предотвращения коррупции, изданные компетентными органами в Чешской Республике и Европейском Союзе, как напрямую, так и при действиях посредством дочерних или связанных экономических субъектов договаривающихся сторон.
- 18.4 Договаривающиеся стороны обязаны немедленно информировать друг друга о любом нарушении положений настоящего пункта. По письменному запросу одной договаривающейся стороны , вторая сторона предоставит информацию и ответ на обоснованный вопрос договаривающейся стороны с относительно выполнения настоящего договора в соответствии с положениями настоящего пункта.
- 18.5 С целью надлежащего выполнения вышеуказанных обязательств обе договаривающиеся стороны заявляют, что во время исполнения настоящего договора обеспечат каждому добросовестно действующему лицу возможность анонимного уведомления об ошибках посредством электронной почты Системы анонимного сообщения о неэтичном поведении: securityreport@unipetrol.cz.
- 18.6 В случае подозрения в коррупционных действиях, осуществленных каким-либо представителем любой из договаривающихся сторон в связи с выполнением или с целью выполнения настоящего договора, KS UNIPETROL оставляет за собой право провести антикоррупционный аудит поставщика/договаривающейся стороны для проверки соблюдения положений настоящего пункта, в первую очередь с целью объяснения всех вопросов, касающихся коррупционных действий.
- 19 Заключительные положения**
- 19.1 Положения ст. 1740 пункта 3 Гражданского кодекса («Ответ с дополнением или изменением, который существенно не меняет условий предложения, считается принятием предложения, если сторона, выдвинувшая предложение, без отлагательств не откажется принять такое дополнение или изменение. Предлагающая сторона может заранее исключить возможность принятия предложения с дополнением или изменением непосредственно в самом предложении или иным способом, не вызывающим сомнений»), в которых сказано, что

договор купли-продажи считается заключенным и в том случае, если не будет достигнуто полного совпадения волеизъявлений договаривающихся сторон, не будет применяться к настоящим договорным отношениям.

19.2 Положения ст. 1799 Гражданского кодекса («Оговорки в договоре, заключенном путем присоединения, в котором приводится ссылка на условия, указанные вне самого текста договора, является действительной, если более слабая сторона была ознакомлена с оговоркой и ее значением, или если выяснится, что ей было известно о содержании оговорки») и ст. 1800 Гражданского кодекса («(1) Если в договоре, заключенном путем присоединения, содержится трудно читаемая оговорка или оговорка, не понятная для человека среднего ума, то такая оговорка считается действительной в случае, если она не причинит вреда более слабой стороне, или если вторая сторона представит подтверждение того, что значение оговорки было доступно разъяснено более слабой стороне. (2) Если договор, заключенный путем присоединения, содержит оговорку, явно не выгодную для более слабой стороны, без обоснованной причины к тому, в особенности, если договор серьезно или без веской причины отклоняется от обычных условий, оговариваемых в аналогичных случаях, оговорка считается недействительной. Если этого требует справедливая организация прав и обязанностей сторон, суд примет решение в соответствии со ст. 577»), регулирующие ссылки на торговые условия рамочных договоров и определяющие неясные или крайне невыгодные оговорки и условия их действия, не применимы к данным договорным отношениям.

19.3 Покупатель принимает риск изменения обстоятельств в соответствии со ст. 1765 Гражданского кодекса («(1) Если произойдет настолько серьезное изменение обстоятельств, что изменение приведет к очень значительному дисбалансу в правах и обязанностях сторон путем ослабления одной из них будь то чрезмерным увеличением расходов в связи с исполнением договорных обязательств или непропорциональным уменьшением стоимости предмета договорных обязательств, пострадавшая сторона вправе требовать от другой стороны возобновления переговоров о договорных условиях, если она приведет доказательства того, что она не могла целесообразно предполагать или повлиять на это изменение, и что такой факт стал ей известен лишь после заключения договора. Применение данного права не наделяет пострадавшую сторону правом отсрочить исполнение обязательств по договору. (2) У пострадавшей стороны не возникнет прав в соответствии с пунктом 1, если она взяла на себя ответственность за риск изменения обстоятельств»).

Договаривающиеся стороны заявляют, что ни одна из них не чувствует и не считает себя более слабой договаривающейся стороной по сравнению со второй договаривающейся стороной, и что им была предоставлена возможность ознакомиться с текстом и содержанием договора купли-продажи и настоящих Торговых условий, они понимают их содержание, принимают предусмотренные ими обязательства и в достаточном объеме обсудили друг с другом положения договора. Договаривающиеся стороны также заявляют, что при реализации Договора купли-продажи не происходит несоразмерного ущемления прав одной из Договаривающихся сторон в соответствии со ст. 1793 Гражданского кодекса («Если стороны взаимно обязуются исполнять обязательства по договору, и если обязательства одной из сторон совершенно не пропорциональны обязательствам второй стороны, то ущемленная сторона вправе потребовать расторжения договора и возврата в первоначальное состояние, если вторая сторона не возместит ее ущерб с учетом обычной цены, характерной для времени и места заключения договора. Это не применимо, если неверное соотношение взаимных обязательств сторон основывается на фактах, о которых вторая сторона не знала и не должна была знать»).